

**STATEMENT OF COMPLIANCE  
Pennsylvania Human Relations Act  
Title VI of the Federal Civil Rights act of 1964  
Patient Protection and Affordable Care Act  
Notice of Nondiscrimination and Accessibility**

Punxsutawney Area Hospital (PAH) complies with the Pennsylvania Human Relations Act and applicable federal civil rights laws and does not exclude from participation in, deny benefits of, or otherwise subject any person to discrimination in the provision of any care or service because of race, color, religious creed, national origin, age, disability, gender, sexual preference, or gender identity or expression.

The foregoing prohibition includes, but is not limited to, the following:

1. Inpatient and outpatient admission and care.
2. Assigning patients to rooms, floor and sections.
3. Asking patients if they are willing to or desire to share a room with a person of another race, color, religion, etc.
4. Assigning employees to patient services.
5. Utilization of all facilities of the institution.
6. Transfer of patients from their assigned or selected room.

This Nondiscrimination Policy is also applicable to applicants for employment, employees and physicians, and covers all employment and personnel practices at PAH. The Policy, therefore, includes, but is not limited to, prohibited discriminatory treatment with respect to hiring, selection for training, promotion, demotion, transfer, discipline, discharge, recalls, rates-of-pay and other compensation and social/recreational programs.

PAH provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as: qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats). PAH also provides free language services to people whose primary language is not English, such as: qualified interpreters; and information written in other languages. If you need these services, please contact the PAH Nursing Supervisor at **1-814-938-1848**.

If you believe that PAH has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, religious creed, national origin, age, disability, gender, sexual preference, or gender identity or expression, you can file a grievance with:

Ben Hughes, Civil Rights Coordinator,  
81 Hillcrest Drive, Punxsutawney, Pennsylvania 15767;  
Telephone Number (814) 938-1826; Fax Number (814) 938-1898; E-Mail: [bhughes@pah.org](mailto:bhughes@pah.org)

You can file a grievance in person or by mail, fax or e-mail. If you need help filing a grievance, Ben Hughes, Civil Rights Coordinator is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or by phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, S.W., Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-868-1019; 1-800-537-7697 [TDD]. Complaint forms are available at: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

The above policy statement was reaffirmed by the Board of Directors of Punxsutawney Area Hospital at its regular monthly meeting held on September 28, 2020.

## **Required Taglines under Section 1557 of the Affordable Care Act**

**Spanish:** ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-814-938-1848

**Chinese:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-814-938-1848

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-814-938-1848

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-814-938-1848

**Deitsch (Pennsylvania German / Dutch):** Wann du schwetscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call 1-814-938-1848

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.  
1-814-938-1848

**Italian:** ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-814-938-1848

**ملحوظة:** إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم : 1-814-938-1848

**French:** ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-814-938-1848

**German:** ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-814-938-1848.

**Gujarati:** !ચના: % ત' ગપજરાતી બોલતા હો, તો છિન:શાંક ભાષા સહાય 9વાઓ તમારા મા= ઉપલ@ધ  
B ક્રીન કરો 1-814- 938-1848

**Polish:** UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.  
Zadzwoń pod numer 1-814-938-1848

**French Creole (Haitian Creole): ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-814-938-1848**

**Mon-Khmer, Cambodian:** !បច្ចក : នេគចនសិន អ កនិយ ទែន , នេស ជីវិំងិយដ ក នៅ យមិនគិតល ល គិច នសំ ប៉ាន់ អ ក។ ថ្ងៃ ខ្លួសព 1-814-938-1848

**Portuguese:** ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-814-938-1848